

El Camino de la Escuela a la Cárcel en Texas

Del abandono de estudios al encarcelamiento

El Impacto de la Disciplina Escolar y Tolerancia Cero

RESUMEN EJECUTIVO

“Abrid escuelas para cerrar prisiones.” ~ Víctor Hugo

Implicación en el sistema de justicia criminal puede verse como una serie continua de varios puntos de entrada - de problemas tempranos de comportamiento en la escuela que resultan en suspensiones, expulsiones, o colocación en Programas de Educación Alternativa Disciplinaria, conocidas como DAEPs, para las ofensas contra la ley mas serias y violaciones de libertad condicional que implican al sistema de justicia juvenil, dando a terminar en el sistema penal de adultos.

En Texas y a un nivel nacional, la política de tolerancia cero esta removiendo a miles de jóvenes de sus salones de clase y enviándolos a suspensión dentro de la escuela y fuera de la escuela y para DAEPs. Para muchos, involucrarse con el sistema disciplinario escolar se torna en entrada al sistema judicial.

En este ultimo año, Texas Appleseed, un centro legal de interés publico sin fines de lucro que se enfoca en construir una sociedad justa, ha trabajado en colaboración pro bono con ocho bufetes de abogados, abogados privados, y un grupo de consultores compuesto de expertos de varias disciplinas y otras organizaciones tan diversas como el Texas Public Policy Foundation, Advocacy Inc., y el Harvard Civil Rights Project, para documentar el impacto del **“camino de la escuela a la cárcel”** en Texas y identificar áreas políticas en necesidad de reforma sistémica.

Numerosos estudios conducidos por expertos nacionales en las áreas de la educación, la justicia criminal, y la salud mental han establecido una conexión entre el porcentaje de estudiantes que abandonan sus estudios y la encarcelación. Esta conexión es evidente en el estado de Texas. *Uno de cada tres* jóvenes que son enviados a una facilidad de encierro operada por la Comisión Juvenil de Texas (TYC) han abandonado sus estudios.

- **Más de un tercio** de estudiantes de las escuelas públicas de Texas abandonaron sus estudios en el año escolar 2005-2006.
- Programas de Educación Alternativa Disciplinaria (DAEPs) tienen la tasa de abandono de estudios **cinco veces más alta** que las escuelas principales.
- **Uno de cada tres** jóvenes enviados a la Comisión Juvenil de Texas (TYC) han abandonado sus estudios.
- **Más del 80 por ciento** de los encarcelados en Texas abandonaron sus estudios.

Lo que menos se sabe es que la entrada al sistema de justicia juvenil para muchos jóvenes son las remisiones disciplinarias escolares. – remisiones para suspensión dentro de la escuela (ISS), suspensión fuera de la escuela (OSS), y a Programas de Educación Alternativa Disciplinaria (DAEPs). Los que cometen ofensas más serias son enviados a Programas de Educación Alternativa de Justicia Juvenil (JJAEPs) o a instalaciones de la Comisión Juvenil de Texas (TYC). El final de este camino es la cárcel para adultos.

Un estudio publicado por el Instituto de la Universidad de Texas A&M en el 2005 concluyó que, entre todos los “factores de riesgo” comúnmente asociados con el involucramiento en el sistema de justicia juvenil, el más importante pronosticador es una historia de remisiones disciplinarias en la escuela.

En el estado de Texas, el número de remisiones disciplinarias estudiantiles para salones de ISS, suspensión fuera de la escuela - y actualmente a un edificio alternativo escolar – incrementó dramáticamente en los mediados 1990s siguiendo el pasaje del Acta Federal de Escuelas Libres de Armas de 1994 y posteriormente la revisión de las leyes sobre la disciplina escolar de Texas (vea el Código de Educación de Texas, Capítulo 37, Disciplina; La Ley y El Orden). Capítulo 37 manda cuáles ofensas serias por las cuales los estudiantes tienen que ser removidos a DAEPs para mantener las escuelas seguras. También le da a los distritos margen amplio para remover a estudiantes por otras violaciones de su código de conducta. Aunque la mayoría de los distritos escolares no tienen una política de tolerancia cero escrita, muchos de los distritos en Texas ejercen la discreción bajo el Capítulo 37 del Código de Educación para adherir al espíritu de tolerancia cero en remover estudiantes de sus salones de clase por ofensas como profanidad, estorbando a la clase, y violaciones persistentes al Código de Conducta Estudiantil.

El pronosticador singular más importante de involucramiento futuro es una historia de remisiones disciplinarias en la escuela.

-Instituto de Bosquejo de Políticas Públicas,
La Universidad de Texas A&M (2005)

Trabajando cercanamente con el Centro de Investigación de La Población de la Universidad de Texas, Texas Appleseed examino los datos disciplinarios auto-reportados por la Agencia de Educación de Texas (TEA) – calculando las remisiones de suspensión dentro de la escuela (ISS), suspensión fuera de la escuela (OSS), y Programas de Educación Alternativa Disciplinaria (DAEPs) de todos los distritos escolares. Este analices examina específicamente las remisiones disciplinarias para un periodo de cinco años (2001-2006) – los datos desagregados por la seriedad de la ofensa (remisión obligatorio versus discrecional), raza, etnia, participación en educación especial, y cada grado para todos los distritos escolares de Texas. Se identificaron distritos con las tasas anuales mas altas de remisiones a DAEPs, OSS, y ISS así como los distritos que refieren desproporcionadamente a miembros de un grupo minoritario o estudiantes que participan en educación especial en tasas mayores dado a la representación de estos grupos en la población escolar actual.

Texas Appleseed expresa su gratitud a mas de 40 voluntarios de bufetes de abogados mayores y departamentos jurídicos de empresas quien entrevistaron a directores escolares, maestros, consejeros, y agentes de la policía en nueve distritos escolares a través del estado sobre practicas disciplinarias escolares, sus actitudes sobre la disciplina de tolerancia cero, y el papel de Programas de Educación Alternativa Disciplinaria. Estos socios pro bono visitaron a las escuelas alternativas, a escuelas publicas de primaria, media, y secundaria. Texas Appleseed también condujo varios sesiones de grupo con padres e estudiantes para obtener sus puntos de vista sobre remisiones a DAEPs y temas relacionadas a la disciplina escolar.

La media estatal de la tasa de remisiones a Programas de Educación Alternativa Disciplinaria es 2% por ano, pero **167 distritos escolares** refirieron a estudiantes de *dos a seis veces mas alto* que la media estatal en uno o mas anos entre 2001 y 2006.

- Analices de datos auto-reportados por la Agencia de Educación de Texas (TEA)

Nuestros resultados ponen de relieve la importancia de utilizar estrategias mas efectivas y basadas en la investigación científica en los distritos de Texas para mejorar el comportamiento estudiantil, reducir el numero de los que dejan la escuela, ayudar a cortar el crecimiento del sistema de encarcelamiento de Texas – el sistema mas grande de la nación. Una encuesta de investigación en esta área sugiere que esto se puede hacer mientras se mantienen las escuelas seguras y salones seguros donde maestros y maestras pueden enseñar y estudiantes pueden aprender.

Mayores Hallazgos: La Disciplina en las Escuelas Publicas de Texas

Texas tiene uno de los sistemas escolares mas grandes de la nación – con mas de 4.4 millones estudiantes asistiendo las escuelas publicas en 1,037 distritos. Este reporte se enfoca en la aplicación discrecional de la disciplina escolar – y no en las acciones que las escuelas tienen que seguir bajo el Capitulo 37 del Código de Educación de la ley de Texas, que determina como enfrentar el mal comportamiento mas serios de los estudiantes.

Lo siguiente es un resumen de los mayores hallazgos basados en los datos cuantitativos y cualitativos coleccionados a través del ano pasado:

- **Altas tasas de reincidencia y abandono de estudios subrayan el fracaso de Programas de Educación Alternativa Disciplinaria (DAEPs) de poder satisfacer las necesidades de un gran numero de estudiantes – un problema agravado por la falta de supervisión estatal.**
 - Programas de Educación Alternativa Disciplinaria (DAEPs) tienen la tasa de abandono de estudios *cinco veces mas alta* que las escuelas principales.
 - Solamente en el ano escolar de 2005-2006, *la tasa de reincidencia se acercó al 30%* - 105,530 estudiantes no duplicados cuentan con casi 137,000 remisiones por año a DAEPs.
 - La 80a Legislatura de Texas voto en el 2007 para requerir que TEA adopte los primeros estándares mínimos para DAEPs – pero *no requiere que TEA vigile o haga que los distritos cumplan* con estos estándares.
 - Dos tercios de los estudiantes enviados a DAEPs en Texas so referidos *a la discreción de los distritos escolares*, y no es obligatorio el traslado del estudiante por ley.
- **Donde asiste el niño a la escuela – y no la clase de ofensa cometida – es el mayor pronosticador de la probabilidad si un estudiante recibe una remisión disciplinaria.**
 - La media estatal de la tasa de remisiones a Programas de Educación Alternativa Disciplinaria es *2 por ciento al año* – pero **167 de distritos** refirieron a estudiantes de *dos a seis veces mas de la media estatal* por uno o mas años entre 2001 y 2006.
 - En 2005-2006, **79 distritos** escolares refirieron a estudiantes a suspensión fuera de la escuela (OSS) a una tasa de *20 por ciento o mas* - comparada a la tasa estatal de *14 por ciento*. Los 10 distritos mas altos tuvieron sus tasas de remisiones a OSS *entre 37 a 58 por ciento* ese año.
 - **Mas de 300 distritos (326)** excedieron la tasa de remisiones a ISS de *17 por ciento* en 2005-2006, y los diez distritos mas altos tuvieron tasas de remisiones a ISS *entre 45 a 67 por ciento* ese año.

- **Estudiantes Afro americanos – y en menor medida estudiantes Hispánicos – son excesivamente representados en las decisiones disciplinarias escolares (suspensiones y remisiones a DAEPs) comparado al porcentaje de la población estudiantil general.**
 - En Texas, 211 distritos escolares refirieron a estudiantes Afro americanos desproporcionadamente a DAEPs por uno o mas años entre 2001 y 2006. Solamente en 2005-2006, **15 distritos escolares** refirieron a estudiantes Afro Americanos *dos veces mas de su representación en la población estudiantil, con las tasas de remisiones discrecionales entre 21 y 65 por ciento.*
 - Por uno o mas años entre 2001 y 2006, **503 distritos escolares** sobre-representaron a estudiantes Afro americanos en remisiones discrecionales a suspensión fuera de la escuela (OSS) y **347 distritos** los sobre-representaron en remisiones discrecionales a suspensión dentro de la escuela (ISS).
 - **Cuarenta distritos escolares** sobre-representaron a estudiantes sobre-representaron a estudiantes Hispánicos en remisiones discrecionales a DAEPs, **224 distritos** desproporcionadamente los suspendieron de la escuela, y **92 distritos** los sobre-representaron en remisiones en remisiones discrecionales a ISS para uno o mas años (2001-2006).

- **Estudiantes de educación especial son significativamente sobre-representados en remisiones discrecionales comparados al porcentaje de la población estudiantil general.**
 - Aunque educación especial represento *11 por ciento* de la población estudiantil de Texas en 2005-2006, representaron el *22 por ciento* de las remisiones totales a DAEPs, *26 por ciento* a OSS, y *21 por ciento* a ISS ese mismo año escolar.
 - Casi un tercio de estudiantes de los distritos de Texas – o **412 distritos** escolares – refirieron a estudiantes de educación especial a DAEPs excediendo su representación en la población estudiantil general para uno o mas años entre 2001 y 2006.
 - Cada año entre este periodo de cinco años, **79 distritos escolares** desproporcionadamente refirieron a estudiantes de educación especial a DAEPs, **317 distritos** desproporcionadamente los suspendieron de las escuela, y **328 distritos** los sobre-refirieron a ISS.

- **Distritos de Texas refirieron aproximadamente 500 estudiantes de pre-kinder y kinder y aproximadamente 2,700 estudiantes de primer grado a DAEPs entre los años 2001-2006 – aunque la ley de Texas restringe que una remisión DAEP para un niño menos de 6 años para niños que llevan una arma de fuego a la escuela.**
 - **Catorce distritos escolares** –Pasadena ISD dirige la lista con 85 remisiones – cuentan con casi de la mitad (271) de las remisiones de niños de pre-K y kinder a DAEPs en este periodo de cinco años.

Lo que significan los resultados para estudiantes y padres

Estudios de investigación y entrevistas conducidos en nueve distritos escolares para este reporte apuntan a menos problemas de disciplina en las escuelas donde los padres están envueltos. Cuando las escuelas envuelven activamente a los padres – y cuando los padres discuten expectativas de comportamiento con sus hijos e hijas y se comunican con la escuela de una manera activa – hay menos interrupciones en la clase y hay capacidad adicional para mantener a las escuelas seguras.

Si una conferencia con la maestra o una audiencia disciplinaria a sido previsto para discutir el comportamiento del estudiante y para determinar si la suspensión, la expulsión, o una remisión a un DAEP es necesaria, es *sumamente importante que el padre o guardián legal asista*. Si la escuela ha hecho suficientes intentos para asegurar la asistencia de un padre - no esta presente el padre para la audiencia disciplinaria, la escuela puede proceder y hacer la decisión disciplinaria sin la opinión de los padres.

Casi un tercio de estudiantes de los distritos de Texas – o **412 distritos** escolares – refirieron a estudiantes de educación especial a DAEPs excediendo su representación en la población estudiantil general para uno o mas años entre 2001 y 2006.

Igualmente, estudiantes Afro americanos – y en menor medida estudiantes Hispanos – son excesivamente representados suspensiones discrecionales y remisiones a DAEPs.

Basado en los hallazgos, Texas Appleseed ha desarrollado las siguientes recomendaciones políticas para promover programas de disciplina escolar que realmente trabajan, son aplicados de una manera justa, y tienen la potencial mas alta para invertir la tendencia de altas tasas de abandono escolar y encarcelamiento.

Cambiar el Código de Educación para lograr lo siguiente:

- **Proporcionar supervisión de estado DAEPs.**
Exigir a la Agencia de Educación de Texas (TEA) a que vigile y haga que los distritos cumplan con los estándares de los Programas de Educación Alternativa Disciplinaria (DAEPs). En el 2007, TEA fue ordenado a que desarrollara los primeros estándares estatales para los DAEPs, pero no requieren que se vigile o que se cumplan estos estándares.
- **Tomar en cuenta la “intención” en decisiones disciplinarias discrecionales.**
Requerir a oficiales escolares que consideren la “intención” del estudiante cuando se toma una decisión disciplinaria. Actualmente, distritos *pueden* considerar la intención, pero no es requerido.
- **Poner una capa en la suspensiones.**

Poner una capa en el numero de días que un estudiante puede ser referido a suspensión dentro de la escuela y fuera de la escuela en un año académico.

- **Notificar a los distritos con remisiones disciplinarias discrecionales.**
Exigir a la Agencia de Educación de Texas (TEA) que se les notifiquen a los distritos y que se les provee orientación a los distritos que exceden el promedio estatal de remisiones a ISS, OSS, y DAEPs del año anterior o que están en alto riesgo a referir a medidas disciplinarias a un numero desproporcionado de estudiantes de grupos minoritarios o estudiantes de educación especial. Actualmente la Agencia de Educación de Texas (TEA) ya recopila estos datos disciplinarios.
- **Cumplimiento con las leyes federales**
Exigir al TEA que vigile a los Programas de Educación Alternativa Disciplinaria (DAEPs) para asegurar el cumplimiento de los estatutos estatales y federales que gobiernan la instrucción del ingles como segundo idioma (ESL) y la educación de estudiantes con discapacidades.
- **Mejorar los estándares académicos y los cursos ofrecidos en los Programas de Educación Alternativa Disciplinaria (DAEPs).**
Exigir que TEA mejore los estándares y la gama de cursos ofrecidos, y explorar el uso de la tecnología para vincular mas estrechamente los que se ofrece en los DAEPs y las escuelas principales.
- **Requisitos para la notificación temprana a los padres**
Requerir a las escuelas que alerten a los padres inmediatamente cuando una acción disciplinaria es tomada. Actualmente, la política escolar requiere que los padres se notifiquen dentro de tres días para acciones disciplinarias mas serias.
- **Derechos y responsabilidades**
Obligar al TEA a crear una Carta modelo de Derechos y Responsabilidades para los estudiantes y los padres para ser incluida en el código de conducta de la escuela.

Adicionalmente, el estado de Texas debe proveer financiación para ampliar los servicios de salud mental, formar alianzas entre las escuelas y proveedores comunitarios del cuidado de la salud mental para apoyar a los estudiantes y a sus familias.

TEA debe crear un programa de subvención discrecional para ayudar financieramente a la implementación de practicas exitosas en reducir el numero de remisiones discrecionales y basadas en la investigación científica.

Recomendaciones para la política del distrito y al nivel escolar

- **Estrategias disciplinarias basadas en la investigación científica.**

Desarrollar, implementar, y evaluar regularmente un plan disciplinario para la escuela entera que utilizan estas estrategias que han demostrado que reducen los números de remisiones disciplinarias.

- **Apoyo positivo del comportamiento**
Asegurar que las expectativas para el comportamiento y las consecuencias del mal comportamiento están bien definidas, fáciles de entender, y claramente anunciadas a la facultad, al personal, a los estudiantes, y a los padres. Reconocer regularmente y premiar positivamente el buen comportamiento.
- **Entrenamiento para el personal y los maestros**
Proveer entrenamiento continuo a maestros y personal sobre la administración de el comportamiento positivo igual que entrenamiento para aumentar competencia cultural y la habilidad a formar una relación positiva con los padres e estudiantes.
- **Planes formalizados para seguir a los estudiantes considerados como estudiantes de “alto riesgo”**
Adoptar programas formales basadas en las escuelas para seguir los estudiantes considerados como estudiantes de “alto riesgo” con el fin de prevenir la escalada de medidas disciplinarias y apoyar su éxito escolar.
- **Planeamiento para la transición del estudiante**
Fortalecer el planeamiento de la transición, la vigilancia, y el apoyo de los estudiantes en su regreso de una suspensión disciplinaria
- **Participación de los padres**
Envolver a los padres como socios en reforzar en comportamiento positivo en la escuela – notificándolos inmediatamente cuando una medida disciplinaria es tomada. Ofrecerle a los padres una oportunidad a entrar en un acuerdo que establece un plan de comportamiento para el estudiante, que se trata como una alternativa a una remisión disciplinaria discrecional a un DAEP para comportamiento que no es violento ni criminal.
- **Mejorar el cuidado administrativo de la área académica de ISS.**
Asegurarse que los estudiantes asignados a ISS reciben sus tareas diarias para que sigan en su curso de sus clases regulares.

Este proyecto es apoyado por subvenciones de la **Dotación Houston** y la **Fundación Meadows** con apoyo adicional de la **Fundación Simmons**.

Texas Appleseed esta sumamente agradecida con **Vinson & Elkins LLP** por dirigir el trabajo pro bono de este proyecto. También ayudando en este proyecto son los abogados de **Denton, Navarro, Rocha & Bernal, PC; Escamilla & Poneck, Inc.; ExxonMobil; Greenberg & Traurig, LLP; Mayer Brown LLP; and Patton Bogas LLP**. Otros socios de trabajo pro bono incluyen miembros de **Ahmad, Zavitsanos, & Anipakos, P.C.; y Weil, Gotshal, & Manges, LLP**.